

# guía del usuario





¡Felicitaciones! Usted ha adquirido el Intelbras Conference, un producto desarrollado con calidad y seguridad Intelbras.

Para confirmar todas las ventajas que están a su entera disposición, lea atentamente esta Guía del Usuario.

Atentamente,

Equipo de Documentación

Intelbras S/A

## **ATENCIÓN**

Para utilizar el servicio de identificación de llamadas en este aparato, puedes solicitarla en la Compañía Telefónica.

---

Este aparato identifica llamadas en líneas con padrón de señalización DTMF y FSK.

# Índice

## Características ..... 7

## Conociendo su Conference ..... 8

Fuente de alimentación externa ..... 8

## Instalación ..... 8

Para mayor eficiencia en la utilización ..... 9

## Funciones ..... 10

Teclado ..... 10

Uso de la tecla de función ..... 11

## Operando su Conference ..... 11

Haciendo llamadas ..... 11

Recibiendo llamadas ..... 11

Usando el micrófono ..... 12

Uso de la tecla FLASH ..... 12

Uso da tecla HOLD (espera) ..... 12

Control de volumen del altoparlante ..... 12

## Programaciones ..... 13

Definición ..... 13

Programando su Conference ..... 13

Ajustando fecha/hora ..... 13

Definiendo el tiempo de flash ..... 13

Ajustando el contraste del LCD ..... 14

Consultando llamadas recibidas y originadas .... 14

Almacenando números en la memoria  
de llamada rápida ..... 14

Llamando un número de la memoria  
de llamada rápida ..... 14

Sustituyendo números almacenados ..... 15

Función PSTN/USB VoIP\* ..... 15

## Especificaciones ..... 16

## Solución de Problemas ..... 16



## RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

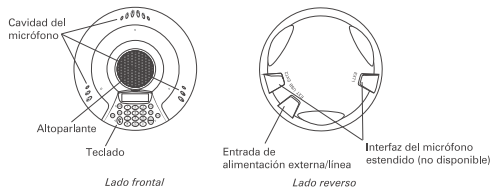
- Lea el manual del usuario atentamente antes de utilizar el aparato.
- Seleccione el voltaje correcto (110/220), a través de la llave de selección de voltaje localizada en la tensión de alimentación.
- Apenas para el uso en interiores. Escoja un local adecuado para la instalación del aparato. Evite colocarlo próximo de otros aparatos que producen calor o generen ruidos eléctricos, como computadores, TV, radios y otros equipos electrónicos.
- Evite la luz directa del sol en el aparato, principalmente durante el verano. Colóquelo donde el calor del aparato pueda ser fácilmente distribuido.
- Evite usar el aparato en un ambiente húmedo para evitar daños de las partes electrónicas.
- Evite usar o mantener el aparato en ambiente polvoriento. Use una buena ventilación para la sala de conferencia.
- Evite el uso del aparato durante una tempestad.
- Desconecte la fuente del aparato de la energía eléctrica en las siguientes circunstancias: antes de limpiarlo, si hay algún daño en el cable de la tensión eléctrica o si ha sido derramado líquido sobre el aparato.
- Use solamente para la limpieza una franela humedecida con agua. No use limpiadores o solventes porque pueden causar daños en la armazón e infiltrarse en el aparato, causando daño permanente.

# Características

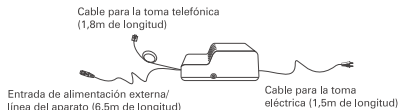
- Compatible con la red Analógica del Servicio Telefónico Fijo Conmutado (STFC).
  - Identificador de Llamadas FSK/DTMF.
  - Visor (LCD).
  - Registro de 20 llamadas recibidas y 20 originadas con fecha/hora.
  - Exhibición de la fecha/hora.
  - Contraste del visor ajustable: 8 niveles.
  - Volumen del altoparlante ajustable: 12 niveles.
  - Tiempo del FLASH programable.
  - Conversación full-duplex (simultánea).
  - Supresión del ruido bidireccional para purificar el señal de voz de ambas las partes.
  - Micrófono direccional con control automático de ganó.
  - Amplificador de audio Hi-Fi y altoparlante de alto desempeño.
- Rellamada, Espera, Mudo y Llamada Rápida.
  - Almacenamiento de 20 números de teléfono en la memoria de discado rápido.

# Conociendo su Conference

Ítems del embalaje: Aparato de conferencia, fuente de alimentación externa y guía del usuario.

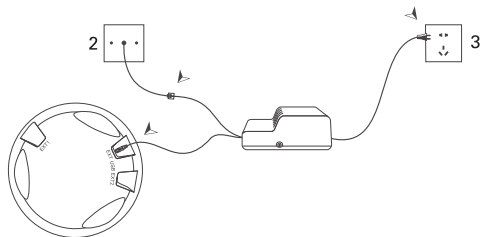


## Fuente de alimentación externa



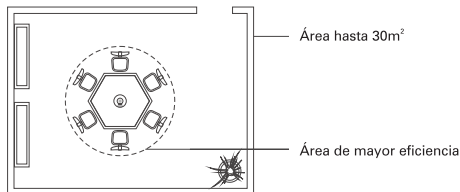
# Instalación

- 1 Conecte el cable de 8 vías (RJ45) del adaptador de energía a la entrada EXT del aparato.
- 2 Conecte el cable de la línea telefónica de 4 vías (RJ11) en la toma telefónica de la pared.
- 3 Conecte el cable de fuerza de la tensión de alimentación a una toma de la red eléctrica en la pared.



## Para mayor eficiencia en la utilización

- El Conference es adecuado para sala de conferencia de pequeño para mediano porte (hasta 30m<sup>2</sup>). Admite 10 participantes como máximo en la conferencia al mismo tiempo. Los 4 micrófonos embutidos son suficientes para ofrecer la mejor eficacia dentro de esos límites.



- El Conference debe estar posicionado en el centro de la mesa de conferencia en un local plano. Certifíquese de que el aparato este firme y que no haya ningún objeto a una distancia de 60cm.
- Cuando estés realizando una conversación, no te aproximes mucho del aparato (recomendase 60cm de distancia).

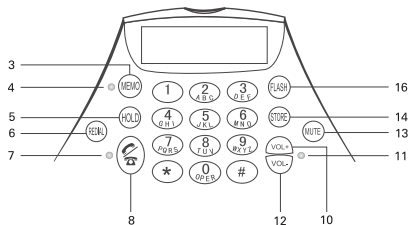
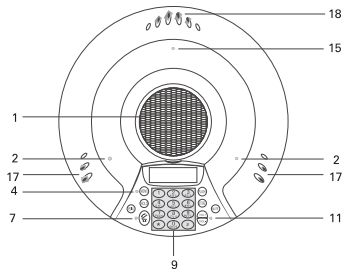
- El cable de la fuerza y el cable del aparato deben estar localizados de una manera segura, eso evitará posibles daños.
- Aumente el volumen al máximo solamente durante una conversación.

*Importante: Para el mejor aprovechamiento del producto, recomendase un ambiente libre de eco, caso contrario, podrá ocurrir una inestabilidad del audio.*



# Funciones

## Teclado



- 1 Altoparlante
- 2 LED de status del micrófono local
- 3 Tecla de llamada rápida
- 4 LED funcional
- 5 Tecla HOLD (Espera)
- 6 Tecla REDIAL (Rellamar)
- 7 LED de la condición PRENDE/APAGA
- 8 Tecla PRENDE/APAGA
- 9 Teclado
- 10 Tecla VOL '+' (Volumen)
- 11 LED de status delo volumen
- 12 Tecla VOL '-' (Volumen)
- 13 Tecla MUTE (Mudo)
- 14 Tecla STORE (Grabar)
- 15 LED de status del micrófono distante
- 16 Tecla FLASH
- 17 Micrófonos cercanos
- 18 Micrófonos distantes

## Uso de la tecla de función



Prende/Apaga



Rellamada del último número discado



Llama número almacenado en la memoria



FLASH



Silencia ambas las partes de la conversación, más la línea aún se mantiene activa



Silencia el micrófono(s)



Aumenta el volumen del altoparlante





Diminuye el volumen del altoparlante




Almacena el número de llamada rápida

## Operando su Conference




### Haciendo llamadas

- Con el aparato en reposo, presione la tecla , cuando el tono de marcar sea oído, digite el número del teléfono.
- Para terminar la llamada, presione la tecla .


### Recibiendo llamadas

- Cuando hay una llamada de ingreso, el aparato tocará el timbre y el LED PRENDE/APAGA parpadeará (ROJO).
- Presione la tecla  para atender la llamada.

## Usando el micrófono


Los micrófonos pueden ser conectados o desconectados utilizando la tecla . En el estado original, los LEDs de status de los micrófonos cercanos y distantes iluminarán AZULES. Un toque en la tecla , los micrófonos serán encendidos y los respectivos LEDs iluminarán ROJOS Y más un toque en la tecla , encenderá de nuevo todos los micrófonos y todos sus respectivos LEDs de status iluminarán AZULES.

## Uso de la tecla FLASH



En el estado de comunicación, si la tecla  es presionada, el tono de marcar será obtenido para la transferencia de llamadas, en un PABX o para acceder funcionalidades disponibles por la compañía telefónica, tales como:

llamada de espera, conferencia, segunda llamada y otras que dependen de la solicitud previa del servicio para su compañía telefónica local.

## Uso de la tecla HOLD (espera)

Durante una conversación, si la tecla  es presionada, ocurrirá un silencio en ambas las extremidades de la comunicación, sin embargo, la línea estará activa.

## Control de volumen del altoparlante

Existen 12 niveles para programar el volumen del altoparlante. Cuando sea alcanzado el volumen máximo o mínimo, el LED de status de volumen iluminará ROJO, caso contrario, permanecerá VERDE. El usuario podrá aumentar el volumen del altoparlante presionando la tecla  o disminuir presionando la tecla . Un toque aumentará o disminuirá el volumen de un nivel.





# Programaciones





## Definición

### Programando su Conference








#### Ajustando fecha/hora

- 1 SET DATE – Programación FECHA y HORA
- 2 SET FLASH – Programación del FLASH
- 3 LCD BRIGHT – Contraste del LCD (caracteres que aparecen en el visor)
- 4 INTERFAZ – PSTN y USB (no esta disponible)

- Presione la tecla  y el visor exhibirá "1 SET DATE".
- Enseguida, presione la tecla  para entrar en la programación. Aparecerá parpadeando en el visor el primer ítem: el año.
- Utilice las teclas  o  para ajustarlo.

- Presione la tecla  para alternar en la secuencia: mes, día, hora y día de la semana.
- Luego, las teclas  o  para ajustar.
- Después todos los ítems definidos, presione la tecla  para confirmar.








#### Definiendo el tiempo de flash

Presione la tecla  y, enseguida,  o  hasta la pantalla exhiba "2 SET FLASH". Después, presione la tecla  para entrar en la programación. Presione  o  para seleccionar o tiempo deseado de flash. para seleccionar el tiempo deseado de flash. Presione la tecla  para confirmar.



Las opciones de programación de Flash son: 90ms, 120ms, 180ms, 300ms, 500ms, 600ms, 700ms, 800ms, 900ms e 1000ms.

*Obs.: El tiempo de flash default es de 90ms.*

### **Ajustando el contraste del LCD**

Presione la tecla  y después  /  hasta la pantalla exhibir "3 LCD BRIGHT". Después, presione la tecla  para entrar en la programación, ajuste el contraste del LCD a través de la operación de  / , finalmente, presione  para confirmar.



### **Consultando llamadas recibidas y originadas**

Con el aparato en el modo reposo, presione a tecla  para consultar las Llamadas recibidas y presione la tecla  para consultar las llamadas originadas.


### **Almacenando números en la memoria de llamada rápida**

Este recurso permite definir 20 memorias de llamada rápida. Cada memoria puede almacenar máximo 31 dígitos. El número de llamada rápida solo podrá ser almacenado con el aparato en el

modo de reposo. Siga el procedimiento abajo:

- Con el aparato en modo reposo, presione la tecla , aparecerá en el visor "GROUP (01-20)".
- Digite un número de dos dígitos 01 a 20 de su preferencia.
- Enseguida, digite el número de teléfono que se desea almacenar.
- Presione la tecla  para confirmar.
- Enseguida, el LED de status funcional apagará y el aparato volverá al modo original, indicando la confirmación de la programación.

### **Llamando un número de la memoria de llamada rápida**





- Con el aparato en modo reposo, presione la tecla , la pantalla mostrará "SPDL (01-20)".
- Digite el número de identificación de la memoria que has seleccionado (01-20), automáticamente

mente el número del teléfono correspondiente será llamado.

*Obs.: En caso de una operación errada ocurra durante el proceso, el LED de status funcional parpadeará ROJO. (Una operación errada puede ser: un número de identificación de la memoria de llamada rápida mayor de que 20; una memoria de llamada rápida que no exista; o ningún número almacenado en la memoria de llamada rápida).*




### **Sustituyendo números almacenados**

En caso que desees sustituir los números grabados en la memoria de llamada rápida, siga el procedimiento:







- Presione , digite el número de identificación de la memoria del número de teléfono que desea sustituir.
- Aparecerá el número de teléfono, presione .
- El visor mostrará "BEGIN CANCEL", presione .
- Enseguida, digite el nuevo número y presione .

nuevamente para confirmar la sustitución.

Em caso de querer cancelar la sustitución:

- Cuando el visor mostrar "BEGIN CANCEL", presione la tecla  o  para seleccionar "CANCEL".
- Enseguida, presione  para confirmar. De esa forma, el número grabado será mantenido.

### **Función PSTN/USB VoIP\***

- Con el aparato en el modo reposo, presione la tecla  y, luego con la tecla  o , seleccione el ítem "INTERFAZ".
- Presione la tecla  y con la tecla  o  seleccione "PSTN".

**\* La opción "USB" no está disponible para ese modelo de aparato de Conferencia.**

## Especificaciones

<b>Dimensiones</b>	Ø 300 x 63 mm
<b>Anchura de Banda de Audio</b>	300 a 3400 Hz
<b>Volumen del Altoparlante</b>	Máx. 85 dB
<b>Requisitos de Energía</b>	110/220 Vca, 50/ 60 Hz, 15 W
<b>Interfaz</b>	RJ11, RJ45
<b>Ambiente</b>	Temperatura de operación: 5° C a 40° C
<b>Humedad</b>	20% a 80%
<b>Ambiente recomendado</b>	Tiempo de reverberación < 0,4 segundo
<b>Grado de Ruido</b>	<48 dBA
<b>Color Externa</b>	Ceniza

## Solución de Problemas

Problema	Posibles soluciones
Sin tono de llamada /tono de timbre	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Verifique si el cable esta conectado correctamente al aparato y a la toma de la línea telefónica.</li><li>2 Verifique o cabo de força.</li><li>3 Certifique-se de que não há problema na linha telefônica conectando outro aparelho à mesma.</li></ol>
Volumen del altoparlante esta bien alto o muy bajo	Utilice las teclas de volumen para ajustar el volumen del altoparlante para obtener un volumen confortable. El volumen máximo no es recomendable, a no ser que sea necesario.

Problema	Posibles soluciones
----------	---------------------

Imposible de oír la voz de la otra persona

- 1 Utilice las teclas de volumen para ajustar el volumen del altoparlante.
- 2 Certifíquese de que la sala de conferencia esté sin ruidos. Recomendase cerrar la(s) ventana(s) y la(s) puerta(s).
- 3 Verifique si hay algún equipo que esté generando ruido, en lo posible, apágalo.
- 4 No coloque nada cerca del aparato y evite tocarlo y también el cable durante la conferencia.

Al iniciar la conversación, escuchase eco y/ o voz entrecortada.

Al inicio de la conversación es normal la posibilidad de oír ecos o voces entrecortadas durante algunos segundos; eso ocurre porque los algoritmos de cancelación de eco acústico deben ser adaptados para absorber las características de la sala. Después el modelo de eco acústico de la sala se establecerá, el eco será totalmente eliminado y el restante de la conversación será con voz clara.



# Término de Garantía

Para su comodidad, rellene los datos abajo, pues, solamente con la presentación de este en conjunto con la factura fiscal de compra del producto, usted podrá utilizar los beneficios que le son asegurados.

\_\_\_\_\_  
Nombre del cliente

\_\_\_\_\_  
Firma del cliente

\_\_\_\_\_  
Nº de la factura fiscal  
compra

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Fecha de la

\_\_\_\_\_  
Modelo

Nº de serie

\_\_\_\_\_  
Revendedor

Queda expreso que esta garantía contractual es conferida mediante las siguientes condiciones:

1. Todas las partes, piezas y componentes, son garantizados contra eventuales defectos de fabricación que acaso vengan a presentar, por el plazo de 1 (un) año, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 9 (nueve) meses de la garantía contractual,

contado desde la fecha de la entrega del producto a usted consumidor, conforme consta en la factura fiscal de compra del producto, que es parte integrante de este Término en todo territorio nacional. Esta garantía contractual implica en el cambio gratuito de las partes, piezas y componentes que presenten defecto de fabricación, además de la mano de obra utilizada en ese reparo. Caso no sea constatado defecto de fabricación, sino defecto(s) proveniente(s) de uso inadecuado, las despesas quedarán a cargo del consumidor.

2. Constatado el defecto, usted Consumidor deberá inmediatamente comunicarse con el Servicio Autorizado más próximo que conste en la relación ofrecida por el fabricante – solamente estos están autorizados a examinar y reparar el defecto durante el plazo de garantía aquí previsto. Si no se respeta eso, esta garantía perderá su validez, pues el producto habrá sido violado.
3. En la eventualidad del Señor Consumidor solicitar la atención domiciliar deberá encaminarse al Servicio Autorizado más próximo para consulta de la tasa de visita técnica. Caso se constate la necesidad de retirada del producto, las despesas decurrentes, transporte, seguridad de ida y vuelta del producto, quedan a cargo del Señor Consumidor.
4. La garantía perderá totalmente su validez si ocurre cualquiera de las hipótesis a continuación: a) si el defecto no es de fabricación sino, haber sido causado por el Señor Consumidor, terceros ajenos al fabricante; b) si

los daños al producto son oriundos de accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, derrumbes, etc.), humedad, tensión en la red eléctrica (sobretensión provocada por accidentes o fluctuaciones excesivas en la red), instalación/uso en desacuerdo con el Manual del Usuario o decurrente del desgaste natural de las partes, piezas y componentes; c) si el producto hubiere sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.); d) si el número de serie del producto hubiere sido adulterado o borrado; e) si el aparato hubiere sido violado.

Siendo estas condiciones de este Término de Garantía complementar, Intelbras S/A se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

**Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira**

Rod. BR 101, Km 210 - São José - SC - Brasil - 88104-800

Teléfono: +55 (48) 3281-9500 - Fax (48)3281-9505 -  
[www.intelbras.com](http://www.intelbras.com)

**intelbras**

[soporte@intelbras.com](mailto:soporte@intelbras.com)